

BEGA**71 075**

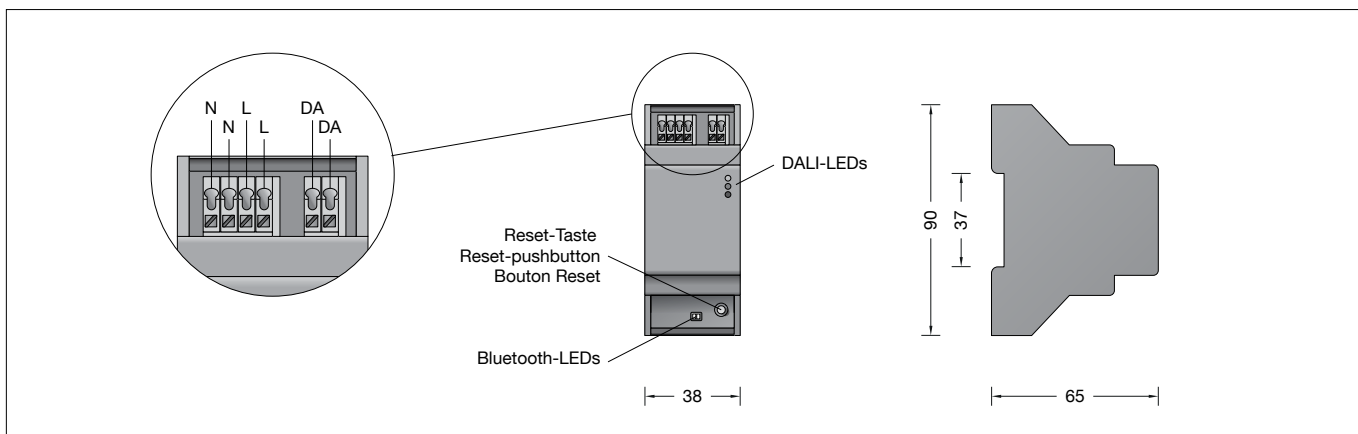
Bluetooth-DALI-Gateway
 Bluetooth DALI gateway
 Passerelle Bluetooth-DALI

UK
 CA

Projekt · Project · Projet

Standort · Location · Lieu

QR-Code
 QR Code
 Code QR



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Das Bluetooth-DALI-Gateway für die Hutschienenmontage ermöglicht die Einrichtung und Verwaltung einer DALI-Anlage per Smartphone über die kostenlose App BEGA Tool. Bis zu 64 Leuchten mit DALI-Betriebsgeräten können in eine Anlage integriert und in Gruppen und Szenen verwendet werden. Das Bluetooth-DALI-Gateway ist mit nahezu allen BEGA DALI-Komponenten kompatibel. Informieren Sie sich vorher im App Store oder Play Store, ob auch ihre geplanten Komponenten in Verbindung mit dem Bluetooth-DALI-Gateway in Betrieb genommen werden können.

Produktbeschreibung

Modul für die Befestigung auf 35 mm-Hutschiene – DIN EN 60715, Platzbedarf: 38 mm
 Steckklemmen für:
 0,75-2,5 mm² massive Drähte
 0,75-1,5 mm² flexible Drähte mit Aderendhülse
 Abisolierlänge maximal 8 mm
 Versorgungsspannung:
 100-240 V ~ 50-60 Hz
 DALI-Ausgangsspannungsbereich: 14-18 V DC
 maximaler Ausgangsstrom: 250 mA
 garantierter Ausgangsstrom: 150 mA
 Leistungsaufnahme: 0,75-6 W
 (je nach Teilnehmerzahl am Bus)
 Sendeleistung Bluetooth ≤ +10 dBm
 Funkfrequenz 2,4 GHz
 Betriebstemperatur: -40 °C bis 60 °C
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 0,1 kg

Instructions for use

Application

The Bluetooth DALI gateway for DIN rail mounting allows you to set up and manage a DALI system via a smartphone using the free BEGA Tool app. Up to 64 luminaires with DALI operating devices can be integrated into a system and used in groups and scenarios. The Bluetooth DALI gateway is compatible with almost all BEGA DALI components. Find out beforehand via the app store or play store whether your planned components can be operated with the Bluetooth DALI gateway.

Product description

Module for mounting on a 35 mm DIN rail – DIN 60715, space required: 38 mm
 Plug-in terminals for:
 0.75-2.5 mm² solid wires
 0.75-1.5 mm² flexible wires with end ferrule
 Maximum stripping length 8 mm
 Supply voltage:
 100-240 V ~ 50-60 Hz
 DALI output voltage range: 14-18 V DC
 Maximum output current: 250 mA
 Guaranteed output current: 150 mA
 Connected wattage: 0.75-6 W
 (depending on the amount of consumers on the bus)
 Bluetooth transmission power ≤ +10 dBm
 Radio frequency 2.4 GHz
 Operating temperature: -40°C to 60°C
 CE – Conformity mark
 Weight: 0.1 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

La passerelle Bluetooth-DALI pour le montage sur rail DIN permet l'installation et la gestion d'une installation DALI par smartphone avec l'application gratuite BEGA Tool. Jusqu'à 64 luminaires équipés d'appareillages DALI peuvent être intégrés à une installation et utilisés en groupes et scénarios. La passerelle Bluetooth DALI est compatible avec presque tous les composants DALI de BEGA. Vérifiez au préalable dans l'App Store ou Play Store que les composants que vous prévoyez d'installer peuvent être mis en service avec la passerelle Bluetooth DALI.

Description du produit

Module pour la fixation sur rail DIN de 35 mm – DIN EN 60715, Encombrement : 38 mm
 Borniers de raccordement pour :
 0,75-2,5 mm² fils rigides
 0,75-1,5 mm² fils souples avec embout serti
 longueur de dénudage maximale 8 mm
 Tension d'alimentation :
 100-240 V ~ 50-60 Hz
 Plage de tension de sortie DALI : 14-18 V DC
 courant de sortie maximal : 250 mA
 courant de sortie garanti : 150 mA
 Puissance absorbée : 0,75-6 W
 (selon le nombre d'adresses sur le bus)
 Puissance d'émission Bluetooth +10 dBm
 Fréquence radio 2,4 GHz
 Température de service : de -40 °C à 60 °C
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 0,1 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieses Ergänzungsteils sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

EU-Konformitätserklärung

Die BEGA Gantenbrink-Leuchten KG erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp 71 075 der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bega.com/conf/de/71075>

Montage

Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Dem Bluetooth-DALI-Gateway sollte eine geeignete Trennvorrichtung vorgeschaltet werden, um dieses von der Stromversorgung trennen zu können. Bluetooth-DALI-Gateway auf Hutschiene befestigen. Elektrischen Anschluss von L, N und DA/DA vornehmen. Dabei auf phasenrichtigen Anschluss von **L** und **N** achten! Nicht belegte Teileinheiten in der Unterverteilung sind berührungssicher abzudecken. Nach dem Einschalten der Netzspannung blinkt die grüne Status-LED im Sekundentakt und signalisiert somit, dass das Gateway in Betrieb genommen werden kann.

Inbetriebnahme

Zur Inbetriebnahme wird ein Smartphone oder Tablet mit der App BEGA Tool benötigt. Um ein Auftreten von unerwarteten Fehlern und Zuständen auszuschließen, empfehlen wir, die Adressierung und Parametrierung der DALI-Anlage ausschließlich über das Bluetooth-DALI-Gateway in Kombination mit der App BEGA Tool vorzunehmen.

Laden Sie die App für Android und iOS herunter.

Erstellen Sie ein Projekt und fügen Sie das Bluetooth-DALI-Gateway als Einstiegspunkt hinzu.

Den zur Inbetriebnahme erforderlichen QR-Code finden Sie auf dem Gehäuse. Sollte zur Parametrierung oder Steuerung ein anderes oder weiteres Smartphone angedacht sein, kann in der App BEGA Tool die Funktion „Teilen“ ausgewählt werden. Andernfalls muss das Gateway auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Wählen Sie in der App das Bluetooth-DALI-Gateway aus und folgen Sie den Anweisungen.

Die grüne Bluetooth-LED blinkt (2x / Sekunde), wenn eine Bluetooth-Verbindung zum Gateway aufgebaut wurde. Eine erfolgreiche Inbetriebnahme des Gateways wird durch die dauerhaft grün leuchtende Bluetooth-LED angezeigt.

Safety

The installation and operation of this accessory are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If modifications are subsequently made to the accessory, the person who makes these modifications shall be considered the manufacturer.

EU Declaration of Conformity

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG hereby declares that the radio system type 71 075 complies with Directive 2014/53/EU (RED). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <https://www.bega.com/conf/de/71075>

Installation

Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. An appropriate circuit-breaker must be integrated upstream of the Bluetooth DALI gateway to allow its disconnection from the power supply. Mount the Bluetooth DALI gateway on the DIN rail. Establish electrical connections at L, N and DA/DA. Ensure in-phase connection of **L** and **N**! Unused sub-feeders in the sub-distribution must be insulated to prevent contact. After switching on the power supply, the green status LED flashes at one-second intervals to signal that the gateway is ready for commissioning.

Startup procedure

A smartphone or tablet PC with the BEGA Tool app is required for commissioning. To prevent the occurrence of unexpected faults or error states, we recommend using only the Bluetooth DALI gateway in combination with the BEGA Tool app to address and parametrise the DALI system.

Download the app for Android or iOS. Create a project and add the Bluetooth DALI Gateway as your starting point. The QR code needed for start-up can be found on the housing. Select the "Share" function in the BEGA Tool app if you want to use a different or additional smartphone for the configuration or control. Alternatively, the gateway will have to be reset to its factory settings. Select the Bluetooth DALI gateway in the app and follow the instructions provided.

The green Bluetooth LED flashes (2x per second) once a Bluetooth connection to the gateway has been established. Successful commissioning of the gateway is indicated by the continuously lit green Bluetooth LED.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de cet accessoire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont ultérieurement apportées à cet accessoire, l'intervenant qui les effectuera sera considéré comme fabricant.

Déclaration de conformité UE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG déclare par la présente que le type d'installation radio 71 075 est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.bega.com/conf/de/71075>

Installation

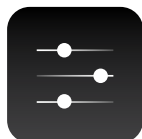
L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Un dispositif de déconnexion approprié doit être branché en amont de la passerelle Bluetooth-DALI en vue de pouvoir la déconnecter de l'alimentation électrique. Fixer la passerelle Bluetooth-DALI sur le rail DIN. Procéder au raccordement électrique des fils L, N et DA/DA. Veiller au bon raccordement électrique des phases **L** et **N** ! Les sous-unités qui n'ont pas été utilisées en amont doivent être isolées contre tout contact. Après l'allumage de la tension réseau, la LED d'état verte clignote toutes les secondes pour signaler que la passerelle peut être mise en service.

Mise en service

La mise en service nécessite un smartphone ou une tablette sur lequel l'application BEGA Tool est installée. Pour exclure la survenue d'erreurs et de situations inattendues, nous conseillons de procéder à l'adressage et au paramétrage de l'installation DALI uniquement via la passerelle Bluetooth-DALI et avec l'application BEGA Tool.

Téléchargez l'application pour Android et iOS. Créez un projet et ajoutez la passerelle Bluetooth-DALI en tant que point de départ. Vous trouverez le code QR nécessaire à la mise en service sur le boîtier. Pour le paramétrage ou la gestion avec un smartphone différent (ou supplémentaire), sélectionner la fonction « Partager » dans l'application BEGA Tool. Autrement, les paramètres d'usine de la passerelle devront être réinitialisés. Dans l'application, sélectionnez la passerelle DALI Bluetooth et suivez les instructions.

La LED Bluetooth verte clignote 2 fois par seconde lorsqu'une connexion Bluetooth a été établie avec la passerelle. La LED Bluetooth verte qui reste allumée sans clignoter indique la mise en service correcte de la passerelle.



App herunterladen
Download app
Télécharger l'application
Descargar aplicación
Scarica App
Download App



[bega.com/bega-tool-ios](https://www.bega.com/bega-tool-ios)



[bega.com/bega-tool-android](https://www.bega.com/bega-tool-android)



Fehlerbehebung

Um im Fehlerfall das Gateway neu zu starten, muss die Reset-Taste für länger als 3 Sekunden, aber weniger als 9 Sekunden gedrückt gehalten werden oder die Netzspannung für mindestens 3 Sekunden unterbrochen werden.
Bei Nutzung der Variante mit der Reset-Taste blinken die grüne und rote Bluetooth-LED zur Bestätigung 3x auf.
Um auf Werkseinstellung zurückzusetzen, muss die Reset-Taste mindestens 10 Sekunden lang gedrückt werden.
Die grüne und rote Bluetooth-LED blinken zur Bestätigung 5x auf.
Des Weiteren kann das Gateway auch in der App BEGA Tool zurückgesetzt werden.

Troubleshooting

To restart the gateway in the event of an error, press and hold the Reset button for at least 3 seconds but less than 9 seconds, or disconnect the mains voltage for at least 3 seconds.
When using the variant with the reset button, the green and red Bluetooth LED flash 3 times for confirmation.
To reset to factory settings, the reset button must be pressed for at least 10 seconds. The green and red Bluetooth LED will flash 5 times for confirmation.
The gateway can also be reset via the BEGA Tool app.

Dépannage

Pour redémarrer la passerelle en cas d'erreur, maintenir la touche de réinitialisation enfoncée pendant plus de 3 secondes mais moins de 9 secondes, ou bien couper la tension réseau pendant au moins 3 secondes.
Lors de l'utilisation de la variante avec la touche Reset, les LED Bluetooth verte et rouge clignotent ensuite 3x pour confirmation.
Pour rétablir les paramètres d'usine, maintenir la touche de réinitialisation enfoncée pendant au moins 10 secondes.
Les LED Bluetooth verte et rouge clignotent 5x pour confirmation.
En outre, la passerelle peut également être réinitialisée avec l'application BEGA Tool.

Statusanzeige der LED

Status display of the LED

Signalisations d'état des LED

LED-Farbe	Verhalten	Zustand
Keine	Aus	Keine Stromversorgung
Grün	Blinkt 1x pro Sekunde	Bereit für Inbetriebnahme
	Blinkt 2x pro Sekunde	Bluetooth-Verbindung aufgebaut
	Durchgängiges Leuchten	Inbetriebnahme war erfolgreich
Rot und Grün	3x Blinken	Gateway wird neu gestartet
	5x Blinken	Gateway wird auf Werkseinstellung zurückgesetzt

LED colour	Behaviour	Status
None	Off	No power supply
Green	Flashes 1x per second	Ready for start-up
	Flashes 2x per second	Bluetooth connection established
	Continuous illumination	Start-up successful
Red and Green	3x flashing	Gateway will be restarted
	5x flashing	Gateway will be reset to factory settings

Couleur de la LED	Comportement	État
Aucun	Arrêt	Aucune alimentation électrique
Vert	Clignote 1x par seconde	Prêt pour la mise en service
	Clignote 2x par seconde	Connexion Bluetooth établie
	Lumière continue	Mise en service réussie
Rouge et Vert	Clignote 3x	Redémarrage de la passerelle
	Clignote 5x	La passerelle est rétablie aux paramètres d'usine

Reichweite Bluetooth

Bluetooth hat in der Regel eine Reichweite von 10m, wobei auch hier die Umgebungsbedingungen und das verwendete Endgerät (z. B. Smartphone oder Tablet) eine entscheidende Rolle spielen.

Range

Bluetooth generally has a range of 10m, with ambient conditions and the end device used (e.g. smartphone or tablet PC) playing a decisive role.




Portée

Pour le Bluetooth, la portée est en principe de 10m. Les conditions ambiantes et le terminal utilisé (p. ex. smartphone ou tablette) jouent néanmoins ici aussi un rôle essentiel.

Bildzeichenerklärung

Explanation of symbols

Légende des symboles

 Konformitätszeichen Conformity mark Sigle de conformité	 Gerät umweltgerecht entsorgen Dispose of the device in an environmentally friendly manner Éliminer l'appareil de manière écologique	 Bluetooth
--	--	--